

Yayqoobi Xaafida Kiitaa Gaatha Qofaa

Yayqooba kiitay, ammaniyaa asi gallas gallas ba de7uwa kaaletiyya qofata oykkis. Ha kiitay xaafettiday, biitta ubban laalettida tammanne nam77u Ayhude zerethaassa. Ha maxaafaa xaafey, cincatethi nuuni ooson peeshshiya hi-illaa, ammaniyaa asaa mokobaanne lo77o kanddos oge bessiya odata misileda qonccisees.

Yayqooba kiitay, Manqotethabaa, duretethabaa, paacebaa, lo77o kanddobaa, qanaatebaa, ammanobaa, lo77o oosobaa, inxarssa haarobaa, cincatethabaa, issoy issuwara ooshshabaa, otorobaa, ashkketethabaa, hara asa bolla pirddabaa, ceeqetethabaa, genccabaa, woosabaanne ammaniyaa asi oothanaw bessiyabaa ubbaa qoridi xaafis.

Yayqooba kiitay, ammano de7on ammanoy ooson pee7iya hanotata qonccisidi bessees.

Yayqooba kiitaa ayfe qofata

Sarotho 1:1

Ammanonne cincatethi 1:2-8

Manqotethinne duretethi 1:9-11

Paace 1:12-18

Xoossaa qaala sissinne ooson peesho 1:19-27

Ase asappe dummayo koshshonayssa 2:1-13

Ammanonne ooso 2:14-26

Inxarssi haarobaa 3:1-18

Ammaniya asinne ha alamiya 4:1-5:6

Dumma dumma zoreta 5:7-20

¹ Xoossaanne Godaa Yesuus Kiristtoosa ayley, Yayqoobi, biitta ubban laalettida tammanne nam77u sheeshatas kiittida kiita.

Saro, ay mela de7eetii?

Ammanonne cinccatethi

² Ta ishato, hinttena dumma dumma paacey gakkiiya wode hintte lo77obaa demmidaada kumetha ufayssan ekkite. ³ Hintte ammanuwa paacetethay dandda7a hinttew immeysa ereeta.

⁴ Hintte wurssethi gakkanaw dandda7ikko aybi pacey baynna polonne kumethi gideta. ⁵ Hinttefe oodeskka cinccatethi dhayikko Xoossaa woosso. Iyaw imettana. Xoossay oonakka boronna ubbaas keehatethan immiya Xoosse. ⁶ Shin I woossiya wode sidhonna ammanon Xoossaa woosso. Sidhiya oonikka carkkoy sugin qaaxxiya abbaa zule mela. ⁷⁻⁸ Nam77u qofi de7eyenne ba ogiyan eqqonna oonikka Godaappe aykkoka demmana gidi qoppofo.

Manqo asaanne dure asaa

⁹ Ammaniya manqo asati, Xoossay enttana dhoqqu oothiya wode ufaytto. ¹⁰ Qassi ammaniyaa dure asati Xoossay enttana ziqqi oothiya wode ufaytto. Dure asati ciishshada dhayana. ¹¹ Away ba mishaara keyidi maataa melisin, ciishshay serees; iya lo77otethayka dhayees. Hessadakka, dure asati bantta oosuwan daaburische dhayana.

Ase gakkiiya paaciya

¹² Metuwa xoonidi aadhdhidaappe guye, Xoossay bana siiqeyssatas immana gidi qaala gelida de7o kallachcha ekkana gisho, meton genciya asi anjettidayssa. ¹³ Oonikka paacettiya wode, “Tana Xoossay paaces” gooppo. Xoossay iitan paacettenna; qassi I oonakka paaccenna. ¹⁴ Shin issi issi asi ba iita amuwaan gooshettiya wodenne cimettiya wode paacettes. ¹⁵ Hessafe guye, amotethi qanthattidi nagara yeles; qassi nagari diccidi hayqo yeles.

¹⁶ Ta siiqo ishato, cimettofite. ¹⁷ Lo77o imoyne kumetha anjjo ubbay saloppenne saluwa poo7uwa medhdhida Xoossaa aawappe yees. Xoossay kuyada ubba wode laamettenna. ¹⁸ Nuuni, iya medhetethaas koyro gidana mela nuna tuma qaalan ba shenen yelis.

Sissinne ooso

¹⁹ Ta siiqo ishato, hayssa akeekite. Asi ubbay si7anaw elleso, shin odettanawunne hanqetanaw ellesoppo. ²⁰ Asa hanqoy Xoossay koyaa xillotethaa ehenna. ²¹ Hessa gisho, tuna hanotanne iitatetha ubbaa diggidi, Xoossay hintte wozanan tokkida hintte shemppuwa ashshanaw dandda7iya qaala aadatethan ekkite.

²² Shin Xoossaa qaala ooson peeshshiteppe atin sissa xalaalan hinttina cimmofofite. ²³ Qaalaa si7idi oothonna asi, I ba som77uwa mastoten be7iya asa mela. ²⁴ I ba som77uwa be7idi bees, shin I ay daaniyakko ellesi dogees. ²⁵ Shin oonikka aylletethafe kessiya polo higgia

akeekan be7idi, kaallidi naagey, si7idayssa dogonna ooson peeshshiya uray, ba ooso ubban anjjettana.

²⁶ Ba inxarssaa naagonna ammanays giya uray bana cimmes; iya ammanoy hada. ²⁷ Xoossaa Aawa sinthan borey baynna geeshsha ammanoy hayssa: aaya aawu baynna naytanne am77eta maadonne alamiya tunaappe bana naago.

2

Ase shaakkofa

¹ Ta ishato, hintte nu bonchcho Godaa Yesuus Kiristtoosa ammaniyabaa gidikko, asa som77o xeellidi ase bonchhofite. ² Leemisos, worqqa migiddo aathidi, lo77o ma7o ma77ida dure asi hintte shiiquwa yis. Qassi curqqa ma7o ma77ida manqo asikka yis. ³ Lo77o ma7o ma77ida addiya hintte aathi bonchchidi, “Ne hayssan lo77iya oydiyan utta” gidi, qassi manqo addiya, “Ne yan eqqa woykko hayssan ta tohuwa matan sa7an utta” geeta. ⁴ Yaatin, hinttee, hintte gid-don shaaketethi medhdheyssatanne iita qofara de7iya daynnata mela gidekketiyye?

⁵ Ta siiqo ishato, si7ite. Ammanon dure gidana melanne bana siiqeyssatas immana gida salo kawotethaa laattana mela ha sa7an de7iya manqota Xoossay dooribeenneyye? ⁶ Shin hintte manqota toochcheeta. Hinttena un77etheyssati dureta gidokkonaayye? Hinttena daynna sinthi goochcheyssati entta gidokkonaayye? ⁷ Hintte xeegettida lo77o Godaa sunthaa cayeyssati entta gidokkonaayye?

⁸ Shin Geeshsha Maxaafan, “Ase ubbaa nena ne doseyssada dosa” geetettidi xaafettida Xoos-saa kawotethaa higgiiya hintte polikko lo77o ootheeta. ⁹ Shin hintte asa som77o xeellidi bonchchiko, nagara ootheeta qassi higgey hint-tena higge menthida asada pirddana. ¹⁰ Oonikka higge ubbaafe issuwa menthidi, attida ub-baa naagikko ubbaa menthidaada taybettees. ¹¹ “Laammofa” gida Goday, qassi “Wodhoppa” gis. Shin neeni laammonna aggada wodhidabaa gidikko, higgiiya menthadasa. ¹² Aylletethafe kessiya higgiiya sinthan pirdda ekkanaw de7iya asada odetitenne oothite. ¹³ Ase maaronna oonakka Xoossay maaronna pirddana. Shin maarotethay pirddaa xoonees.

Ammanonne ooso

¹⁴ Ta ishato, hinttefe issi asi taw ammanoy de7ees gidi, ba ammanuwa ooson bessonna ixkiko iya ay maaddanee? Iya ammanoy iya ashshanaw dandda7ii? ¹⁵ Leemisos issi ishaya woykko issi michchiya kallotikonne enttaw miyabay dhayikko, ¹⁶ hinttefe issi asi enttako, “Saro biite! Tama kayite! Kallidi miite!” gidi, koshshiyabaa enttaw immonna ixkiko entta ay maaddii? ¹⁷ Hessa gisho, oosoy bayinna ammanoy barkka hayqqidayssa.

¹⁸ Shin issi asi, “New ammanoy de7ees; qassi taw oosoy de7ees. Neeni ne ammanuwa ne oosuwappe shaakkada tana bessana; takka ta ammanuwa ta oosuwan nena bessana” gaana. ¹⁹ Neeni, issi Xoossay de7eyssa ammanaasa;

hessi lo77o. Tuna ayyaanatikka ammanoosona; yashshan kokkorosona. ²⁰ Neno eeyaw! Amanoy oosoppe shaakettidi maaddonnayssa er-anaw koyay? ²¹ Nu aawa Abrahamey, ba na7aa Yisaaqa yarshsho bessaa bolla wothida wode ba oosuwan xillibeenne? ²² Iya ammanoyne iya oosoy issife oothidayssa be7ikki? Iya amanoy iya oosuwan polettis. ²³ Geeshsha Maxaafay, “Abrahamey Xoossaa ammanis. Xoossay hessa iyaw xillotethi oothidi taybis” gidayssi polettis. Qassi I Xoossaa dabbo geetettidi xeegettis. ²⁴ Asi ammano xalaalan gidonnashin, ooson xilleysa be7aasa.

²⁵ Hessadakka, laymiya Ra7aaba Isra7eeleppe kiitettidayssata mokkada hara ogera entta moyzida wode ba oosuwan xillabeekke?

²⁶ Shemppoy shaakettida asathay hayqo gideyssada, oosoy shaakettida ammanoykka hayqqidayssa.

3

Inxarssi naago

¹ Ta ishato, hinttefe daroti asttamaare gidoppo. Nu, asttamaareti haratappe aadhdhiya pirddaa ekkannayssa hintte ereeta. ² Nu ubbay daroban balettoos. Ba odan balettonna oonikka banatethaa naaganaw dandda7iya polo asi. ³ Parati nuus kiitettana mela bixaala barssidi nuuni koyaa bessi ubbaa efoos. ⁴ Markkabey hessa mela gita gidishe wolqqaama carkkuwan

2:21 2:21 Medhe 22:1-14 **2:23** 2:23 Medhe 15:6; 2Taari 20:7; Isa 41:8 **2:25** 2:25 Iya 2:1-21

sugettikokka, entta laaggeyssi ba koyaa bessi zaaridi laaggiya guutha mithan laagettidi bees. ⁵ Hessada inxarssi asatethaa gidдон guutha gidikkoka daro gitaban ceeqettees.

Guutha tami daro gita woraa xuuggees. ⁶ Inxarssi tama mela. Inxarssi nu asatethaa gidдон iitan kumida alame; asatetha ubbaa tunisees. Gaannameppe keyaa tamada nu de7uwa wotha ubbaa xuuggees. ⁷ Do7atanne kafota, ulora gooshetteyssatanne abban de7iya medhetethata ubbaa asi haarees; enttika haaretidosona. ⁸ Shin oonikka inxarssi haaranaw dandda7ibeenna. Inxarssi wodhiya marzey kumida haarettonna iita medhetethi. ⁹ Nu inxarssan, nu, Godaanne Xoossaa galatoos. Qassi iyara Xoossaa leemison Medhettida asaa qanggoos. ¹⁰ Issi doonappe galatinne qanggethi keyees. Ta ishato, hessada hananaw bessenna. ¹¹ Pulttoy issi ollaafe mal7iya haathinne cammiya haathi pulttanaw dandda7ii? ¹² Ta ishato, balase mithi shamaho ayfanaw dandda7ii? Woykko woyne mithi balase mitha ayfe ayfanaw dandda7ii? Camo haathafe mal7o haathi keyanaw dandda7enna.

Salo cinccatethaanne sa7a cinccatethaa

¹³ Hintte gidдон cinccinne akeekanchchoy oonee? Ba lo77o de7uwa, ashkktethaninne cinccatethan oosettida ooon bessoo. ¹⁴ Shin hintte wozanan cammiya qanaateynne bana dosoy de7ikko ceeqettofite; tumaa bolla wordotoppite. ¹⁵ Hessa mela cinccatethay saloppe yidabaa gidonnashin, hessi asabaa, alamebaa,

xalahebaa. ¹⁶ Qanaateynne bana dosoy de7iya son ooshshinne iita ooso ubbay de7oosona. ¹⁷ Shin bollafe yaa cinccatethay ubbaafe sinthe geeshshi. Qassi sarotethi, aadatethi, si7idi ekkeyssa, qadhetteyssa, lo77o ayfey kumidayssa, ase shaakkonnayssanne cubbotethi baynnayssa. ¹⁸ Sarotethaa doseysati sarotethi zeridi xillotethi buuccosona.

4

Ha alamiyara dabbotoppite

¹ Ooshshinne oli hintte giddo awuppe yii? Entti yey hintte asatethaa haaranaw olettiya hintte asho amuwaappe gidenneyye? ² Hintte amotteeta, shin demmeketa; hessa gisho, wodheeta. Minthi koyeeta, shin demmanaw dandda7ekketa; hessa gisho, ooyetteetanne oletteeta. Hintte Xoossaa woossonna gisho koyabaa demmeketa. ³ Hintte woosseta, shin demmeketa. Hintte asho amuwaa polanaw wobbe ogen woossiya gisho demmeketa. ⁴ Hinttenoo, laymateyssato! Ha alamiya doseyy Xoossara morkke gideyssa erekkeitii? Ha alamiyara dabbotanaw koyey oonikka Xoossaara morkke. ⁵ Geeshsha Maxaafay, “Xoossay nunan daana mela oothida Ayyaanay, nuuni iyaw buzo gidana mela amottes” gidayssa coo gidabaa daanii? ⁶ Shin Geeshsha Maxaafay, “Xoossay otoranchota ixees, shin banttana kawushsheyssatas maarotethaa immees” yaagiya gisho, Xoossay maarotethaa darssidi immees.

⁷ Hessa gisho, Xoossaas haarettite; Xalahiyara eqettite; I hinttefe haakkana. ⁸ Xoossaakko shiiqite; I hintteko shiiqana. Hinttenoo, nagaranchchoto, hintte kushiya meecettite; nam77u qofi de7eyssato, hintte wozanaa geeshshite. ⁹ Kayottite, yeekkitenne afuxite. Hintte miichchay yeehon, hintte ufayssay azzanon laameto. ¹⁰ Godaa sinthan hinttenatethaa kawushshite; hinttena dhooqqu dhooqqu oothana.

Asa bolla pirddofite

¹¹ Ta ishato, issoy issuwa zigiropkite. Ba ishaa zigireynne iya bolla pirddey higge zigireesinne higge bolla pirddees. Neeni higge bolla pirddiko higge bolla pirddeyssa gidaasappe attin higge poleyssa gidakka. ¹² Higge immeyenne pirddey Xoossaa xalaala. Ashshanawunne dhayssanaw dandda7ey iya. Yaatin, ne asa bolla pirddey neeni oonee?

Ceeqettofite

¹³ Hintte, “Nuuni hachchi woykko wontto ya katamaa woykko ha katamaa baana; yan laythi uttana; zal77idi wodhisana” yaageyssato, si7ite. ¹⁴ Wontto aybi hananeekko hintte erekketa. Hintte de7oy waananekko erey oonee? Hintte guutha wode benttidi dhayiya akka mela. ¹⁵ Hessa aggidi, “Goday giikko nuuni daana; hayssa woykko hessa oothana” yaaganaw bessees. ¹⁶ Shin hintte ha77i otortteetanne ceeqetteeta. Hessa mela ceeqo ubbay iita.

17 Hessa gisho, lo77obaa oothanaw erishe oothonna uraas hessi nagara.

5

Duretas imettida zore

¹ Hinttenoo, dureto, hintte bolla iita metoy yaa gisho yeekkitenne zeleeelite. ² Hintte shaloy bu-uqqis; hintte aflaykka bilan meetettis. ³ Hintte worqqayanne hintte biray shi7is. He shi7ay hintte bolla markka gidana. I hintte asatethaa tamada maana. Hintte ha wurida qammatan hinttew shalo dagayeeta. ⁴ Hintte gaden oothi pee7ida asaa kera miishiya qanxibeekketa. Hessi hintte bolla waasses. He asata waasoy wolqqaama Godaa haythan si7ettis. ⁵ Ha sa7an hintte ulo xalaalas qoppidi, injjen de7ideta. Shukas giiget-tida meheda hinttena dhiikkideta. ⁶ Hinttera eqettanaw dandda7onna xillo asa bolla pird-dideta iya wodhideta.

Gencanne woosaa

⁷ Ta ishato, Goday yaana gakkanaw genc-cite. Goshshanchchoy torchche irayanne sila iray yaana gakkanaw genc-cidi al77o katha naagidi waati gathi ekkiyako qoppite. ⁸ He goshshanchchuwada hintteka genc-cite. Godaa yuussay matattida gisho ufayssan naagite.

⁹ Ta ishato, Xoossay hintte bolla pirddonna mela issoy issuwa bolla zuuzummofite. Pirddeyssi penggen eqqis. ¹⁰ Ta ishato, waayan genc-cida, Godaa sunthan odida nabeta leemiso oothidi ekkite. ¹¹ Dandda7an genc-cidayssata

nuuni anjettidayssata goos. Iyoobey waanidi genccidaako hintte si7ideta. Goday wurssethan iya waati maaddidaakko be7ideta. I maarotinne gadhey kumida Godaa gidiya gisho hessa oothis.

¹² Shin ubbaafe sinthe, ta ishato, saluwan gidin woykko sa7an gidin woykko hara aybinkka caaqqofite. Xoossaa pirddan hintte gelonnaada hintte oday ee gidikko, “Ee” giite; akkay gidikko, “Akkay” giite.

¹³ Hintte gidдон meto gakkiya oonikka de7ikko Xoossaa woosso. Ufayttiya oonikka de7ikko galatan yexxo. ¹⁴ Hinttefe harggettiya oonikka de7ikko woosa keetha cimata xeego. Entti Godaa sunthan shamaho zayte tiyidi iyaw Xoossaa woosso. ¹⁵ Ammanon woossida woosay hargganchchuwa pathana. Goday iya, harggiyafe denthana; I nagara oothidabaa gidikkoka Goday iya maarana. ¹⁶ Hessa gisho, hintte paxana mela hintte nagara issoy issuwas paaxitenne issoy issuwas woosite. Xillo asa woosay wolqqaama ooso oothees. ¹⁷ Eliyaasi nu mela ase. Iri sa7an bukkonna mela minthidi Xoossaa woossin heedzu laythinne usuppun ageena sa7an iri bukkibeenna. ¹⁸ Zaaridi I Xoossaa woossin saloppe iri bukkis; sa7aykka kathi morkkis.

¹⁹ Ta ishato, hinttefe oonikka tuma ogiyappe buutikko, haray iya tumaakko zaarikko, ²⁰ nagaranchchuwa iya bala ogiyappe zaariya oonikka, iya shemppuwa hayqoppe

5:11 5:11 Iyo 1:21-22; 2:10; Maz 103:8 **5:12** 5:12 Maato 5:34-37

5:17 5:17 1Kawo 17:1; 18:1 **5:18** 5:18 1Kawo 18:42-45

ashsheyssanne iya daro nagaraas maarota
immeeyssa ero.

Gofa New Testament
The New Testament in the Gofa language of Ethiopia
copyright © 2011-2013 The Word for the World International

Language: Goofa (Gofa)

Contributor: The Word for the World International

Gofa New Testament

The Word For The World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 9 Apr 2023

2b490744-ed38-524a-bfa5-b34b759dbbca